
La solidaridad en los tiempos del coronavirus

Desde un grupo de jóvenes coisqueños hasta un coronel en retiro han dado muestras de generosidad en estos tiempos de cuarentena



Huawei SmartLi U
Digitizing Your Po

Adaptive combination of old &
modules, with AI-powered prec
O&M ensuring zero down ti

Explore

EJEMPLOS DE AYUDA

El proyecto “Una sonrisa al medio día en Coishco” busca que las personas de escasos recursos económicos puedan llevarse al estómago un plato de comida en estos tiempos de confinamiento en donde los ingresos económicos son nulos. La idea surgió del joven coisqueño Kevin Velarde y de su grupo cercano de amigos.

Ellos recolectan un plato de comida entre las familias que se han sumado a esta campaña, los donadores entregan el plato descartable con una frase alentadora que luego son distribuidos entre los que menos tienen. No importa si la entrega es en la punta de un cerro o en una zona polvorienta, la sonrisa y el agradecimiento de los beneficiados son la mejor paga para estos chicos. El primer día logró que 25 personas, entre niños y ancianos, se lleven un bocado al estómago.





Fragmento del cuento “Fin de semana”, de Mario Benedetti

Tomaron un taxi hasta el restaurante de todos los viernes. Fernando no precisaba leer el menú. Siempre había sido fiel al churrasco con ensalada.

- ¿No querés pedir otra cosa?
- No.
- Yo me aburriría pidiendo siempre lo mismo.
- A mí me gusta. Por eso no me aburro.

Un mismo hecho noticiado en dos lenguas

Diarios del 2/10/2017

Clarín (Buenos Aires)

El hermano del asesino, Eric Paddock, dijo a la prensa que su hermano “no tenía afiliación religiosa, ni afiliación política”, ni tampoco antecedentes de enfermedad mental, y aseguró que “no era un tipo ávido de (usar) una pistola”. “Era apenas un tipo normal”, al que le gustaba apostar, afirmó. “Mi hermano no era un pistolero, no tenía antecedentes militares, sólo poseía un par de armas de fuego legales, que guardaba en una caja fuerte. La vida de mi hermano es un libro abierto. Fue a la universidad, tenía un trabajo, no tenía ninguna afiliación religiosa ni política”.

Lo que todos los conocidos de Paddock se preguntan es ¿de dónde sacó tantas armas?

Un mismo hecho noticiado en dos lenguas

Diarios del 2/10/2017

El País (Madrid):

“Era normal. Hablaba ocasionalmente conmigo y a mamá le regaló un andador hace poco”, señaló su hermano a los medios estadounidenses.

O Estado de São Paulo:

Em entrevista ao *Las Vegas Review-Journal*, seu irmão Eric Paddock afirmou "não ter ideia do que aconteceu". "É como se um asteroide tivesse atingido nossa família."

Segundo ele, seu irmão não tinha qualquer vínculo político, ou religioso. "Nada. Nenhuma afiliação religiosa, política. Ele só saía para passear", disse Eric à CBS News. "Era apenas um cara normal. Algo se rompeu nele, algo aconteceu."

À rede NBC, Eric disse que seu irmão costumava viajar para Las Vegas para assistir a shows e apostar nos cassinos. "Ele não era um cara louco por armas, de modo algum", comentou, também na entrevista à CBS News. "Onde diabos ele arrumou essas armas automáticas? Ele não tinha antecedentes militares, ou nada disso", acrescentou.

Comienzo del cuento “Paseo nocturno”, de José Rubem Fonseca, traducido por Ofelia Castillo

Vamos dar uma volta de carro?, convidei. Eu sabia que ela não ia, era hora da novela. Não sei que graça você acha em passear de carro todas as noites, também aquele carro custou uma fortuna, tem que ser usado, eu é que cada vez me apego menos aos bens materiais, minha mulher respondeu..

Os carros dos meninos bloqueavam a porta da garagem, impedindo que eu tirasse o meu. Tirei os carros dos dois, botei na rua., tirei o meu, botei na rua, coloquei os dois carros

¿Vamos a dar una vuelta en auto?, invité. Sabía que ella no iría, era la hora de la novela. No sé qué encontrarás de lindo en pasear en auto todas las noches; también, ese coche ha costado una fortuna, hay que usarlo, solo que yo estoy cada vez menos apegada a los bienes materiales, respondió mi mujer.

Los coches de los chicos bloqueaban la puerta del garaje, impidiendo que yo sacase mi automóvil. Saqué los autos de los dos y los dejé en la calle, saqué el mío, lo dejé en la calle, volví a colocar los otros dos en el garaje y cerré la puerta.



Español x Português



¿Se usan igual los pronombres sujeto en español y portugués? Observa estas frases y contesta con SÍ/NO.

Español	Portugués
¿Dónde vives?	Onde você mora?
Soy profesor.	Eu sou professor.
¿De dónde sois? Yo soy de España, y ella , de Colombia.	De onde vocês são? Eu sou da Espanha e ela , da Colômbia.
¿Arturo y Roberto? Nosotros.	Arturo e Roberto? Nós.
¿Ana? Tiene 16 años.	Ana? Ela tem 16 anos.
Envío la carta por correo urgente, así (esta/la misma) llegará a tiempo.	Envio a carta pelo correio urgente, assim ela chegará a tempo.

(.....) En portugués es más frecuente usar los pronombres que en español.

(.....) En español se puede usar los pronombres para referirse a cosas/objetos como en portugués.

(.....) En español, usamos los pronombres para contrastar o enfatizar las personas.

I Completa el texto con pronombres sujeto en los casos en que sea necesario.

Mi hermana mayor, Luisa, siempre fue muy lectora. Desde niña era bastante aficionada a los ordenadores, revistas y libros. Los otros hermanos la llamábamos para jugar afuera, pero no venía porque prefería quedarse leyendo toda la tarde., en cambio, leíamos poco. Lo curioso es que cuando crecimos la cosa se invirtió: entramos a la universidad y prefirió dedicarse al comercio.

II Lee el relato y elige la opción correcta en cada pregunta.

Todos los días tomo el metro a las 7.40. Ayer no circuló debido a un corte de luz. Muchos pasajeros fueron a tomar los autobuses, pero yo opté por caminar, porque me imaginé que viajaría muy incómodo entre tanta gente.

1 ¿Por qué no aparece "yo" antes de "tomo"?

a Porque no hay contraste con otros. b Porque el sujeto es una persona.

2 ¿Por qué no aparece "él" antes de "no circuló"?

a Para mantener la referencia a la misma persona. b Porque el sujeto (el metro) es una cosa.

3 ¿Por qué aparece "yo" antes de "opté"?

a Para contrastar con lo que otros hicieron. b Para que se identifique el sujeto de verbo.

Reformulación, revisión, reflexión

La pintora mexicana Frida Kahlo nació el 6 de julio de 1907 en Coyoacán. Su madre era muy católica. Cuando niña, Frida estaba siempre cercada de mujeres, porque tenía muchas hermanas. Así mismo, también se mantenía cerca de su padre. A los 6 años, ~~ella~~ contrajo una enfermedad llamada poliomielitis y tuvo como secuela lesiones permanentes.

El ambiente familiar de Frida era lleno de mujeres y dominado por su madre, de formación católica fervorosa, pero ella era más cercana a su padre.